

因為有愛 僊介心正保有溫度

葉日松 著

(客家童謠・現代詩110首)



花蓮縣吉安鄉公所出版



鄉長序

葉日松老師不僅是本鄉客家事務的諮詢委員，更是一位全國享有盛名的客家詩人。出版的客家詩集與賞析著作，已達十冊之多，無人出其右，他的努力和執著，讓他已然成為台灣客家文壇的重鎮。我們應該為他感到驕傲並給予最誠摯的祝福。

記得四年前，我們有幸獲得葉日松老師的慨允授權，將其精心創作的《台灣故鄉情》乙書，交由本所發行出版。不僅使得本鄉、本縣的教師和學子們，有了教學與閱讀的教材，同時也成為許多鄉親乃至大學院校研究所學生撰寫論文或作研究的文學專書，一夕之間，洛陽紙貴。

前些日子葉日松老師，又將他的另一本書寫客家文學之美的賞析專集《竹葉撐船妳愛來》捐贈本所 300 冊，嘉惠鄉親。我除了感恩之外，也對於他長年擔任本鄉諮詢委員，所付出的用心和奉獻，表達由衷的敬意和謝意。

現在，又將其嘔心瀝血的新著《因為有愛，我們的心才保有溫度》110 首全新作品，再度交由本所發行使用。希望透過本書的出版，能夠讓更多更多的鄉親和學子，開



拓更寬廣的閱讀領域，進而品味客家文學的音韻之美，情意之美。

葉日松老師的每一篇文字，每一個詞彙，都蘊藏著人生的哲理和愛的真諦。字裡行間所流露的也全是感性的符號，和心靈的語言。全書計分六個單元，每一單元，都明白地標示出特有的風格與題材。內容多元創新，繁富而厚重，是一本值得大家耐心品味的客家文學佳構。至於本書的取名《因為有愛，我們的心才保有溫度》，我們不難領悟葉日松老師的用心，在於期勉諸君，能從一草一木的歌頌，而家庭親情的擁抱，而社會人間的關懷，這是由點到面的開拓，讓每一個人的生命獲得昇華。

我們深信這一本書的出版，必然會再造成空前的轟動與佳評。我們也期待每一個人，因為不斷的閱讀品賞，而豐富自己的生活內涵，讓一顆愛的心靈，永遠航向美麗的國度。

花蓮縣吉安鄉鄉長

A handwritten signature in black ink, consisting of several stylized characters.

2008.8 於花蓮縣吉安鄉



自序

葉日松

自 2004 年由吉安鄉公所出版《台灣故鄉情》迄今。也有四個年頭了。其間我除了出版國語創作《摩里沙卡的秋天》、《記憶的南風輕輕吹》[〰]（玉里采風錄）之外，同時還出版了兩本客語詩歌創作，《秀姑巒溪介人生風景》和《竹葉撐船妳愛來》[〰]（客家山歌的文學之美）。而現在所推出的這一本新作，是我從 2005 年到近期所完成的選集，希望能夠獲得大家的喜愛和肯定。

本書共選新作 110 首。計分六個單元。第一個單元是以月令及專有名詞的介紹為主題。從農曆正月（元月）到年底的臘月（十二月），每一個月的特色和民俗風情，以童謠方式，作最簡要的知識傳遞，希望小朋友們可以多多朗讀，留下童年記憶。

第二輯《鳳凰花、畢業花》也是最新的客語童謠。而其最大之特色，乃在歌詠花、草、林木之美。希望透過這些童謠歌詞，讓所有的小朋友，除了欣賞文字的音韻聲律

因為有愛
僊介心正保有溫度



和意境之美以外，還可以藉由注釋說明，增加一些有關植物的小常識。

第三輯《秋夜思親》則是十二首創作歌詞。因為是歌詞，所以特別講究音樂性。而這些押韻的作品，也是為了作曲家的方便譜曲，或者指導學生作詩歌朗誦。

第四輯《該頭老榕樹》，它不是童謠，也非歌詞，而是單純的現代詩。這一輯的十三首作品，歸納起來，主旨在於強調人間可貴的倫理、親情。希望大家能從這些平凡的文字中，同聲湧出一個不平凡的「愛」字。

第五輯《旅行介雲》同樣也是現代詩創作。它不僅是十七首的自然抒情與故鄉之愛，同時也是我個人生活的體悟，生命的反射。我之所以用這個題目作為單元主題，意在開拓人生更寬廣的視野、修養溫柔敦厚的優雅內涵。

第六輯《因為有愛，我們的心才保有溫度》這一輯的作品，我把焦點由個人生活推向校園，再由校園轉到社會，再由社會轉向全世界。特別是這一單元的主題詩《因為有愛，我們的心才保有溫度》是以國語版和客語版對照的方式，讓更多的讀者，可以直接地讀出詩中的情境。而最後的六首小詩，也同樣以這種方式，讓大家自行品味國語詩和客語詩，到底有什麼樣的差異和迷人之處。



我一直認為：文學可以教化人生，而詩歌的韻律節奏，一樣也可以在生活中陪我們跳動歌唱，讓生命的浪花更加美麗。教書五十年，我深深地體會到，詩歌帶給我們師生無比的幸福與優雅。為此，我一再堅持執著，不斷地創作，不斷地教學，讓所有美好的詩情詞境，永遠圍繞在我們的身旁。

本書的所有篇章，雖屬平凡之作，但卻有我人生經驗的分享，和內心真誠的呼喚。每一篇文字，每一個段落，都很清晰地烙印著我的關愛和叮嚀。希望所有的讀者，一同來翻閱這本最新的創作，一起走進愛的小木屋，優閒寧靜地坐它一個下午，慢慢品嚐我為你煮好的這杯充滿客家風味的文學咖啡吧！

2008.8.31 於花蓮市
花蓮文化局圖書館內

Contens

鄉長序	田智宣	3
作者序	葉日松	5

第一輯 《油桐花像白紗》（童謠作創）

1. 新正時端月時	17
2. 仲春時節百花開	19
3. 油桐花像白紗	20
4. 梅月係四月	21
5. 蒲月過端陽	22
6. 六月荔枝甜又霎	23
7. 摘菜瓜轉妹家	24
8. 花好月圓	25
9. 金金黃黃像燈火	26
10. 農家忙收冬	27
11. 葭月葭月十一月	28
12. 言過年	30

第二輯 《鳳凰花，畢業花》（童謠創作）

13. 鳳凰花畢業花	35
14. 黏人草	36
15. 細河流	37
16. 光陰愛珍惜	38

Contens

17.黃花夾竹桃	39
18.蝶仔飛啊飛	40
19.傳播希望介攬仁樹	41
20.紙飛機	43
21.正月半之一	44
22.正月半之二	45
23.黑板樹	46
24.坐高鐵	47
25.玫瑰花送幸福	48
26.黃金珊瑚炮仗花	49
27.蓮蕉花	50
28.長春花	52
29.日頭花	53
30.繡球花像繡球	55
31.會變色介繡球花	56
32.囊蛄直昇機	57
33.搞到鉢翻底	58

第三輯 《秋夜思親》（歌詞創作）

34.莫忘大山背	63
35.去遶山	65
36.鯉魚潭介朝晨	67

Contens

37.河邊共賞夕陽紅	68
38.秋夜思親	70
39.一疊思念	72
40.採茶曲	73
41.富里名聲遠	75
42.無限風情在壽豐	76
43.來水尾做人客	77
44.能高山下吉野鄉	79
45.人間有隻知卡宣	80
46.鳳林名產係校長	82
47.歡迎來採三灣梨	84
48.遠行介火車已經在月台等候	85
49.烏陰天	87
50.小小動物園	89
51.節約能源拚環保	91
52.有日無夜	92
53.命運自家定	94

第四輯 《該頭老榕樹》（現代詩創作）

54.該頭老榕樹	97
55.龜山島介聯想	99
56.溫暖搵涼爽	100

Contens

57.幸福介奶水	101
58.時間無偏心	102
59.跔阿公去海唇拈石頭	103
60.家係偈介加油站	105
61.孫仔介長途電話	106
62.阿公介獎牌	107
63.阿姆介麵線	109
64.阿姆介愛	110
65.牽手	111
66.一年又到清明時	113

第五輯 《旅行介雲》（現代詩創作）

67.旅行介雲	119
68.築夢介七星潭	121
69.六十石山介傳奇	122
70.石頭有夢愛飛翔	123
71.晚霞（客國語對照）	125
72.鐵路+公路+海岸線=1	127
73.溫柔介風	128
74.流水	129
75.山搵森林	131
76.收冬後介禾稈人	132

Contens

77.海邊介椰仔樹	133
78.竹筍之歌	134
79.山海戀情	135
80.鸞腰介身影	136
81.故鄉介蚬仔聲.....	137
82.在空中看花蓮	139
83.光復糖廠	142
84.台 11 線	144
85.有包容雅量介藍天	146
86.掛念屋簷鳥	148
87.戀戀三灣情	151
88.家鄉四味	152
89.市場	157

第六輯 《因為有愛，僇介心正保有溫度》

(現代詩創作)

90.因為有愛，僇介心正保有溫度 (客語版)	161
91.因為有愛，我們的心才保有溫度 (國語版) ...	165
92.心靈介浪花	168
93.無共樣介聲音	170
94.向佢兜致敬	172
95.散步	174

Contens

96.吊橋	176
97.阿鉛餅屋介演奏會	177
98.救護車	178
99.假使你跌倒介時節	180
100.醫生介日記	181
101.注大笏射	182
102.這種人，佢兜無歡迎	183
103.豆芽菜介故事	185
104.換一隻角度	187
105.校園介三種想像	188
106.短詩六首（客語版）	191
107.短詩六首（國語版）	194
△名片之一 △執照	
△名片之二 △曲終人散	
△提款卡 △遺照	
108.美麗的哀愁	196
109.滄桑遷徙路	197
葉日松的影音專輯目錄	198
2007 重要記事	200
2008 重要記事	202

第一輯

(童謠創作)

油桐花像白紗





1. 新正時端月時

新正時節係新年
大人細子笑連連
食了甜靚換靚圓
衫袋肚全係紅包 積年錢
年過忒 存起來
緊存緊多發大財
發大財 敬爺娘
爺娘將錢還俚討媬娘
新正時 端月時
大好光陰愛惜佢

注釋：

- (1)新正時：正月時。
- (2)端月：農曆一月叫正月也叫端月或孟春。
- (3)係：是。
- (4)細子：小孩。
- (5)肚：裡面。

因為有愛
恩介心正保有溫度



- (6) 磧年錢：壓歲錢。
- (7) 年過忒：過完年。忒就是完了。
- (8) 緊：越、愈。
- (9) 倕：我。
- (10) 討媡娘：娶老婆。
- (11) 佢：它。



2. 仲春時節百花開

仲春時節百花開

百花開在花月

花月舞春風

田竇肚有農夫

花園肚

蝶仔搵糖蜂

注釋：

(1)仲春：即二月。也叫花月。

(2)田竇肚：田裡面。

(3)糖蜂：採花的蜜蜂。

(4)搵：和。音 ㄉㄨㄥ （四縣腔） ㄉㄨㄥ （海陸腔）。

(5)仲：每一季的第二個月叫「仲」。

因為有愛
僇介心正保有溫度

2008.5.30



3. 油桐花像白紗

季春係桐月

桐月係三月

三月春風柔柔吹

滿山桐花開始開

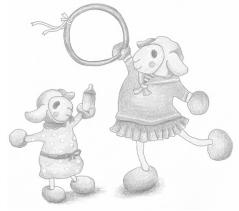
靚靚白紗年年在

注釋：

(1) 季春：即三月，也叫桐月。

(2) 靚靚：漂亮。

2008.5.30



4. 梅月係四月

孟夏係梅月
梅月係四月

梅雨開始時
梅子上市時

梅子、梅雨在梅月
梅月天時開始熱

注釋：

- (1) 孟夏：即四月，也叫梅月。
- (2) 仲夏：為五月。也叫蒲月。
- (3) 季夏：為六月。也叫荔月。

因為有愛
恩介心正保有溫度

2008.5.30



5. 蒲月過端陽

蒲月過端陽

划龍船 鬧洋洋

香蒲來飄香

包粽祭祖慶安康

五月節 端陽節

端陽節 詩人節

注釋：

(1)蒲月：即農曆五月。

(2)端陽：即端午。也是詩人節。為紀念愛國詩人屈原。

2008.5.30



6. 六月荔枝甜又霎

荔月出荔枝
六月荔枝甜又霎
季夏日頭出火花
晒久會發痧
多食水 多歇暍
樹下料涼毋會差

注釋：

- (1) 霎：新鮮。
- (2) 荔月：即六月。也是季夏。
- (3) 發痧：中暑。
- (4) 歇暍：休息。
- (5) 料涼：乘涼。客委會用「祭涼」。也有人用「療」字。
- (6) 毋會：不會。

因為有愛
僇介心正保有溫度

2008.5.30



7. 摘菜瓜 轉妹家

瓜瓜瓜 愛種瓜
種了瓜 會得瓜
去菜園摘菜瓜
摘了菜瓜轉妹家

瓜瓜瓜 想阿舅
瓜月時節係孟秋
孟秋一下過
聽講阿舅愛退休

注釋：

- (1)轉妹家：回娘家。也叫轉外家。
- (2)孟秋：即七月。也叫瓜月。
- (3)聽講：聽說。
- (4)愛：要。

2008.5.30



8. 花好月圓

桂花靚 桂花香
桂花無風十里香
八月中秋月光光
月光光照田庄

花好月又圓
花月來結緣

注釋：

- (1)八月又叫桂月也是仲秋。
- (2)「桂花無風十里香」的前一句為「玉蘭有風香三里」。
其義為不用藉助外力、環境，即可獲得別人的肯定而聲名遠播。

2008.5.30



9. 金金黃黃像燈火

九月秋風送涼爽
菊花人人賞
有氣質 有內涵
菊花人人想

菊花靚 菊花好
金金黃黃像燈火
菊花靚 人識讚
做出茶包變成寶

注釋：

- (1)九月又叫菊月，屬於季秋。
- (2)識讚：稱讚。

2008.5.31



10. 農家忙收冬

十月小陽春
農家忙收冬
看白雲 心情好
所有辛苦水流東

機器桶響無停
走上走下逞威風
阿婆攪牲儀
榕樹下拜伯公

注釋：

- (1)十月叫孟冬。也叫陽月。
- (2)機器桶：就是現在的收割機。
- (3)攪：提。音 $\begin{matrix} ㄅ \\ \times \\ ㄇ \end{matrix}$ （四縣腔） $\begin{matrix} ㄅ \\ \times \\ ㄇ \end{matrix}$ （海陸腔）。
- (4)牲儀：即祭品、牲禮。
- (5)伯公：土地公。

因為有愛
僥倖心正保有溫度

2008.6.1 於花蓮鄉下



11. 葭月葭月十一月

蘆葦滿山崗
幽雅景色好觀光
放下鋤頭來
坐佇山頂看遠方

葭月十一月
農家清閒月
大人堆稈棚
細人放紙鷂
份家啦學扛轎
扛來扛去新娘正經噉

注釋：

(1) 葭月：即十一月。葭：是初生的蘆葦。

(2) 鋤頭：鋤頭。

(3) 坐佇：坐在。音 $\underset{-}{\text{ㄉㄨ}^4}$ (四縣腔) $\underset{-}{\text{ㄉㄨ}^6}$ (海陸腔)。



- (4) 紙鷂：風箏。
- (5) 份家啦：扮家家。
- (6) 噉：哭。
- (7) 正經：真的。

2008.6.1

因為有愛
總介心正保有溫度



12. 盲過年 (臘月心情)

盲過年 先落秧
農家收成滿穀倉
收冬忒 閒毋得
山上落田準觀光

盲過年 寫對聯
阿公寫出好金言
屋前屋後爺娘拚
灶頭灶尾僮無權

盲過年 想過年
細人想分磧年錢
盲過年 愁過年
大人心情愁無錢



注釋：

- (1) 旨：未。音 $\overset{\square}{\text{无}}$ (四縣腔) $\overset{\square}{\text{无}}$ (海陸腔)。
- (2) 忒：完了。
- (3) 毋：不。
- (4) 爺娘：父母。
- (5) 涯：我。
- (6) 磧年錢：壓歲錢。
- (7) 臘月：農曆十二月。

2008.6.3

因為愛
恩介心正保有溫度

第二輯
(童謠創作)

鳳凰花，畢業花





13. 鳳凰花，畢業花

高高大大鳳凰樹
樹蔭涼爽好讀書
夾果像佩刀
葉仔像羽毛

熱情會著火
火焰照天空
鳳凰花 畢業花
送君千里 一路順風

注釋：

- (1)鳳凰花：指鳳凰木所開之花。每年夏天都在歡送所有畢業的莘莘學子，熱情洋溢，離情依依。
- (2)鳳凰木之果實為刀形夾果，一如阿美族勇士之佩刀。翠綠細緻的羽狀複葉，就像一枝美麗的羽毛。

因為有愛
恩介心正保有溫度



14. 黏人草

黏人草
見人好
脾氣好
黏人黏到老
邸荒野
無煩勞
降介子 跔人走
實在無奈何

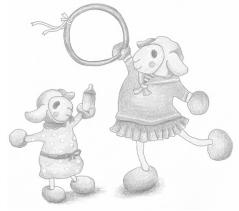
注釋：

(1)邸：居住。音ㄉㄧˋ（海陸腔）ㄉㄧˋ（四縣腔）。

(2)降介子：生下的孩子。

(2)跔：跟隨。音ㄊㄨˋ（海陸腔）ㄊㄨˋ（四縣腔）。

2008.4.23 於永和市新店溪畔



15. 細河流

佢係一條細河流
快樂無煩憂
歸年無轉屋
一心想去大海遊
看風景 唱清歌
魚群躔佢一路洩

注釋：

- (1) 細：小。
- (2) 佢係：我是。
- (3) 歸年：整年。
- (4) 洩：游。
- (5) 躔：跟。音 ㄉㄨㄢˋ （海陸腔） ㄉㄨㄢˊ （四縣腔）。

因為有愛
僇介心正保有溫度

2008.3.23 於花蓮市



16. 光陰愛珍惜

時間過當遽
行過介路線無留跡
日頭升起又西斜
光陰愛珍惜

曉珍惜
毋驚時間遽
精彩介人生
自家畫圖留腳跡

注釋：

- (1)遽：快，急速。
- (2)介：的。
- (3)曉：懂得，知道。
- (4)毋驚：不怕。
- (5)自家：自己。

2008.3.22 於花蓮市



17. 黃花夾竹桃

開介花 色相靚
歸身有毒人人嫌
果子食毋得
就像軟枝介黃蟬
滿樹黃花係鈴噹
風一來
搖來搖去叮叮噹

注釋：

- (1)介：的。
- (2)靚：美麗。
- (3)歸身：全身。
- (4)食毋得：吃不得，不能吃。
- (5)軟枝黃蟬：是藤木。亦為夾竹桃科，全株有毒。因黃色花蕾似蟬蛹，且枝條柔軟而得名之。
- (6)係：是。

2008.4.20 於花蓮自宅



18. 蝶仔飛啊飛

草坪上 花園肚

蝶仔飛啊飛

日頭下 花樹頂

蝶仔追啊追

看光景 遊四方

唸詩句 鼻花香

蝶仔飛啊飛

快樂介心情跔等飛

注釋：

(1)花園肚：花園裡。

(2)鼻：聞、嗅。

(3)介：的。

(4)跔等：跟著。跔音 $\frac{ㄊㄞˊ}{ㄊㄞˊ}$ （海陸音） $\frac{ㄊㄞˊ}{ㄊㄞˊ}$ （四縣音）。



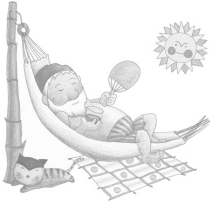
19. 傳播希望介欖仁樹

欖仁樹
毋係懶尸人
喊佢懶人樹
實在盡傷人

欖仁樹 有活力有元氣
變造型 有創意
春夏秋 綠黃白紅全部有
抵抗寒冬 一身光溜溜

果實成熟跔海流
傳播希望到遠方
欖仁樹 欖仁樹
生介種子會發光

因為有愛
關心正保有溫度



注釋：

(1)介：的。

(2)毋係：不是。

(3)懶尸：懶惰。

(4)盡：很。

(5)跣：跟，隨。音ㄌㄢˊ（海陸腔）ㄌㄢˋ（四縣腔）。

2008.4.20 於花蓮市自宅



20. 紙飛機

紙飛機 像仙哥
跔白雲 飛高高
心情好 唱山歌
去旅行 快樂多

注釋：

(1) 跔：跟，隨。音 ㄊㄨˊ (海陸腔) ㄊㄨˇ (四縣腔)。

2008.4.19 於花蓮市

因為有愛
恩介心正保有溫度



21. 正月半之一

月光下 火焰蟲
正月半 去基隆
食板圓 擎燈籠
大人細子喜相逢

第二輯
鳳凰花，畢業花

注釋：

(1)細子：小孩。

2008.2.19



22. 正月半_{之二}

月光下 火焰蟲
正月半 去基隆
食板圓 擎燈籠
帶轉等路「女兒紅」

注釋：

- (1) 火焰蟲：螢火蟲。
- (2) 帶轉：帶回。
- (3) 等路：伴手禮。即禮物。
- (4) 「女兒紅」：酒名。

2008.2.19 於自宅



23. 烏板樹（黑板樹）

烏板樹 行道樹
美化校園捫街路
烏板樹 毋姓烏
願做寫字板
陪人煞猛來讀書
生根毋好佔人路
身體練好
毋驚強風來欺負

注釋：

- (1) 烏板樹：即黑板樹。
- (2) 捫：和，與。音 ㄉㄨㄥ （海陸腔） ㄉㄨㄥ （四縣腔）。
- (3) 毋：不。
- (4) 煞猛：用功，努力。

2008.4.20 於花蓮市自宅



24. 坐高鐵

坐高鐵 轉台北
渡阿公 去過節
坐高鐵 看景色
歸路看到五月雪

五月雪 油桐花
年年跣僮轉妹家
轉妹家 坐高鐵
僮介妹家邸台北

注釋：

- (1) 渡：帶。
- (2) 歸路：一路。
- (3) 跣僮：跟我。
- (4) 邸：居住。

因為有愛
僮介心正保有溫度

2008.4.22 於北迴線上



25. 玫瑰花送幸福

優雅介花朵
高貴介氣質
多樣介色彩
清淡介芳香
人見人愛
無論東方、西方

玫瑰花 玫瑰花
分甜蜜 送幸福
喜氣洋洋
拜訪每一家

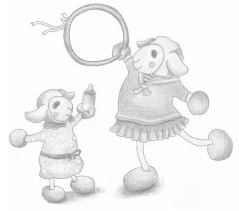
第二輯

鳳凰花，畢業花

注釋：

(1)介：的。

(2)玫瑰花：為薔薇科的灌木。常見的花朵是大紅、粉紅、紫紅、奶油黃和乳白等顏色。據說：拿破崙的妃子約瑟芬，是一位「玫瑰花痴」。



26. 黃金珊瑚一炮仗花

黃金珊瑚係炮仗
開介花朱紅色
一串一串
盡像聯炮會歌唱
炮仗花 愛運動
爬牆頭 爬屋頂
莖葉遮歸棟
紅綠交加
迷彩屋頂 喜氣託風送

注釋：

- (1)炮仗花：又名黃金珊瑚。屬紫葳科的常綠蔓性植物。
- (2)介：的。
- (3)盡像：很像。
- (4)歸棟：整棟。

因為有愛
僇介心正保有溫度

2008.4.25 於花蓮市自宅



27. 蓮蕉花

美人蕉 係蓮蕉
熱天開花比人嬌
公園肚 水溝唇
垃圾堆中能生存
原本邸佇馬來亞……
後來拿到移民卡
從此異鄉變故鄉
落土生根有新家
愛台灣毋會差
蓮蕉花 愛人沙

注釋：

- (1)蓮蕉花：學名美人蕉。別名曇花和蓮蕉花。原產地為印度、馬來西亞等熱帶地方。
- (2)公園肚：公園裡。
- (3)水溝唇：水溝旁。
- (4)邸佇：住在。音 $\begin{matrix} \text{ㄉㄧ} \\ \text{ㄉㄧ} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{ㄗㄩ} \\ \text{ㄗㄩ} \end{matrix}$ （海陸腔） $\begin{matrix} \text{ㄉㄧ} \\ \text{ㄉㄧ} \end{matrix}$ $\begin{matrix} \text{ㄗㄩ} \\ \text{ㄗㄩ} \end{matrix}$ （四縣腔）。



(5)毋會：不會。

(6)愛人沙：要人讚美。（沙字有人用奢）

2008.4.30 於花蓮市自宅

因為有愛
摺介心正保有溫度



28. 長春花

長春花 人人誇
時鐘花 處處家
一年四季日日開
幽幽清香時時吹

雪白 鮮紅 粉紅色
風采脫俗嫌毋得
耐寒耐熱又耐旱
旺盛精力用毋忒

第二輯
鳳凰花，畢業花

注釋：

- (1)長春花：別名日日新、日日春、時鐘花。原產地為南美洲巴西。
- (2)嫌毋得：好得沒有話說。「毋」就是「不」。
- (3)用毋忒：用不完。

2008.4.26 於花蓮市自宅



29. 日頭花

日頭花 迎陽花
光芒四射太陽花
日日向陽光
精力旺盛毋會差

落土發芽
開介花像舌嫻
生性強又耐旱
毋驚風吹搵雨打

日頭花愛日頭
日頭介熱情香又濃

注釋：

- (1)日頭花：就是向日葵。又叫迎陽花、太陽花。原產地在北美洲、秘魯。
- (2)毋會：不會。

因為有愛
恩介心正保有溫度



(3) 舌嬲：舌頭。

(4) 捲：和。音 $\begin{matrix} \text{カ} \\ \text{么} \end{matrix}$ （海陸腔） $\begin{matrix} \text{カ} \\ \text{么} \end{matrix}$ （四縣腔）。

(5) 濃：音 $\begin{matrix} \text{ㄛ} \\ \text{せ} \\ \text{ㄨ} \end{matrix}$ （海陸腔） $\begin{matrix} \text{ㄛ} \\ \text{せ} \\ \text{ㄨ} \end{matrix}$ （四縣腔）。

2008.5.1 於花蓮市自宅



30. 繡球花像繡球

繡球花 像繡球
好繡球 人人求

繡球花 情人花
繡球花 尋人家
尋人家 求姻緣
求姻緣 想團圓
地久天長花好月圓

2008.5.1 於民政花園

因為有愛
恩介心正保有溫度



31. 會變色介繡球花

出生在日本

日名安著「阿吉儂」

有人喊佢「紫陽花」

有人喊佢「嗎哩花」

開介花會變色

公園庭院佢有家

文人雅士都欣賞

除了繡球無其他

第二輯
鳳凰花，畢業花

注釋：

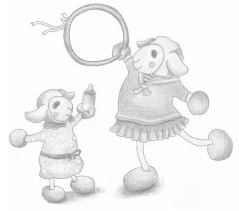
(1)繡球花：別名紫陽花、八仙花、七變化。八仙花科落葉

灌木。原產地日本。

(2)安著：叫做。

(3)喊佢：叫它。

2008.5.1 於民政花園



32. 囊蜆直昇機

細細直昇機
巡東又巡西
在空中逍遙遊
在水面無煩憂

蓮葉停機場
留下靚足跡
花園肚 草坪上
精彩介舞姿得人惜

注釋：

- (1)囊蜆：青蜓。有的地區用「揚尾仔」。
- (2)靚：漂亮、美麗。

因為有愛
摺介心正保有溫度

2008.5.2 於花蓮南濱公園



33. 搞到鉢翻底

一群細孺仔
弛崗打陣無做壞
禾埕搞 樹頂爬
搞到鉢翻底

有人騎馬 有人扛轎
有人打獅 有人放紙炮
大人微微笑
細人驚到噉

注釋：

- (1) 細孺仔：小孩子。
- (2) 弛崗打陣：成群結隊。
- (3) 禾埕：晒穀場。
- (4) 搞：玩耍。
- (5) 鉢翻底：形容玩到天翻地覆。
- (6) 打獅：舞龍舞獅。



(7) 紙炮：鞭炮。

(8) 細人：小孩。

(9) 噉：哭。

2008.5.21

因為有愛
總介心正保有溫度

第三輯
(歌詞創作)

秋夜思親





34. 《莫忘大山背》 (獻給一父親)

阿爸十八歲，離開「大山背」
攞起包袱，無錢放衫袋
翻山越嶺，腳步無喊瘡
目汁吞落肚
三餐蕃薯傍豬菜

無讀書，毋識字
做人道理佢會背
後山開墾「學校園」
茅屋草蓆陪佢睡
阿公接過來
一代傳一代

汗珠寫成書
字字金言佢全會
黃金搵白銀
比毋過阿爸介愛

因為有愛
恩介心正保有溫度



食水愛唸水源頭
莫忘「大山背」

注釋：

- (1)大山背：在新竹縣橫山鄉，是祖父和阿爸的老居地。
- (2)攞：拎，提。
- (3)瘡：累。音ㄎㄨㄞˊ（四縣腔）。
- (4)目汁：眼淚。
- (5)傍：配。
- (6)佢：他。
- (7)涯：我。
- (8)搵：和，與。
- (9)毋：不。
- (10)學校園：為村落，聚落之名。為作者出生地。日據時代，父執輩從新竹縣橫山鄉大山背，東來屯墾，租用、耕耘，唯土地之所有權仍歸國有，并預作建校之用，故名學校園。現屬富里鄉新興村，西靠花東鐵路，東依台九線。



35. 去遶山（去郊遊）

(1)

快樂去遶山
一路風柔柔
鳥語花香好景色
蝴蝶陪人遊
陪人遊
遊到天邊出現大紅球

(2)

出門去遶山
心情像魚洄
看山看水看風景
腳步無停留
一路搞
搞到兩腳痠軟像老牛

因為有愛
摺介心正保有溫度



(3)

白雲去遶山
去到小琉球
海上樂園像仙境
遊人樂悠悠
樂悠悠
漂洋過海心情無煩憂

第三輯

秋夜思親

注釋：

- (1) 遶山：遠足，郊遊。
- (2) 大紅球：指美麗的夕陽。
- (3) 泅：游。
- (4) 搞：玩。



36. 鯉魚潭介朝晨

雲讀山霧濃
風約水煙輕
山霧濃
水煙輕
風雲相約看晨星
鯉魚潭像淑女
優雅端莊 人間佢最靚

注釋：

- (1)介：的。
- (2)佢：它，她。
- (3)靚：漂亮。

因為有愛
憐介心正保有溫度



37. 河邊共賞夕陽紅

童年時節陪阿爸
河邊畜鴨爲著家
天光就出門
掌到日頭西片下

放料時節代阿爸
河邊掌鴨爲著家
日頭一落山
阿爸介笑容開出花

童年介天空有彩虹
思念介場景雨濛濛
希望夢中來相逢
河邊共賞夕陽紅



注釋：

- (1) 畜鴨：養鴨。
- (2) 天光：天亮。
- (3) 掌：看管，照顧。
- (4) 西片：西邊。
- (5) 放料：放假。有人用「放燻」。
- (6) 介：的。

因為有愛
憇介心正保有溫度



38. 秋夜思親

秋雨打芭蕉
畀倅來心焦
漫漫長夜
夢斷舊農舍
阿姆菜園搭棚架
阿爸掌鴨在河壩
含莘茹苦介身影
熬過幾多人間介冬佬夏
爺娘遠行去
子女長牽掛

注釋：

(1) 畀：賜給。音 $\begin{smallmatrix} \text{ㄅㄞ} \\ \text{ㄟ} \end{smallmatrix}$ 、(海陸腔) $\begin{smallmatrix} \text{ㄅㄞ} \\ \text{ㄟ} \end{smallmatrix}$ (四縣腔)。客委會認

證手冊用「分」字。

(2) 倅：我。

(3) 掌鴨：養鴨。



- (4) 搵：和，與。音 ㄉㄨㄥ （海陸腔） ㄉㄨㄥ （四縣腔）。
- (5) 爺孃：父母。

2008.4.26 於花蓮市自宅

因為有愛
摺介心正保有溫度



39. 一疊思念

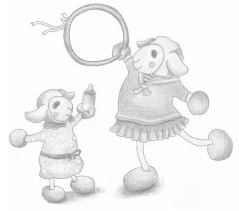
摺一疊思念
託白雲捲雁仔銜到天涯盡處
希望楓葉芒花
寫出一行行介《秋聲賦》
印在故鄉介每一條細路
也希望採菊介秋風
悠悠仔唱出偈介心事
不限立秋到寒露

第三輯
秋夜思親

注釋：

- (1)捲：和。音 ㄉㄨㄥˊ （四縣腔） ㄉㄨㄥˊ （海陸腔）。
- (2)細路：小路。
- (3)偈介：我的。

2005.12.25 於花蓮



40. 採茶曲

(一)

日頭升起大圓圈，
烏仔笑連連。
攞起藁公上山去，
金色露水像扳圓。
腳步連腳步，來到老茶園。
一條山歌大家唱
千年萬年來結緣。

(二)

日頭歡喜也唱歌
煞猛毋敢坐。
好茶毋摘佢會老
寶貴光陰毋好拖。
食茶唱山歌，阿妹連阿哥。
兩人一心來打拚
黃金銀票比屋高

因為有愛
恩介心正保有溫度



(三)

日頭漸漸西片斜
滿天現彩霞
汗水流出無白做
快樂心情僱兩儕。
雙手握擔竿 肩頭揸好茶。
柔柔清風挨身過
輕鬆轉屋等月華

注釋：

- (1) 揸：音 $\begin{matrix} \text{ㄅ} \\ \times \\ \text{ㄛ} \end{matrix}$ (海陸腔) $\begin{matrix} \text{ㄅ} \\ \times \\ \text{ㄛ} \end{matrix}$ (四縣腔)。提，拿。
- (2) 蓐公：竹或藤編的盛器。
- (3) 煞猛：用功、努力。
- (4) 毋敢：不敢。
- (5) 佢：音 $\begin{matrix} \text{ㄍ} \\ \text{ㄩ} \end{matrix}$ (海陸腔) $\begin{matrix} \text{ㄍ} \\ \text{ㄩ} \end{matrix}$ (四縣腔)。它(指茶)。
- (6) 僱兩儕：我們兩個人。
- (7) 揸： $\begin{matrix} \text{ㄅ} \\ \text{ㄛ} \end{matrix}$ (海陸腔) $\begin{matrix} \text{ㄅ} \\ \text{ㄛ} \end{matrix}$ (四縣腔)。挑。
- (8) 挨身：擦身，依序靠近身體。

2008.3.4 晚於花蓮自宅



41. 富里名聲遠

羅山風景區

豆腐做來係有機

富麗米 名聲遠

送禮送到過海去

金針做等路

人人識譚有福氣

六十石山介金針

寫出農夫感恩介好詩句

注釋：

- (1)係：是。
- (2)富麗米：即富里鄉所產之好米。現已名揚海內外。
- (3)等路：伴手禮。
- (4)識譚：稱讚。
- (5)介：的。

因為有愛
恩介心正保有溫度

2008.5.18



42. 無限風情在壽豐

壽豐 壽豐
名聲盡威風
鯉魚潭有人氣
山光水色好福地
看人文 食好茶
優質學府在東華
客家莊 客家風
無限風情在壽豐

第三輯
秋夜思親

注釋：

- (1) 盡：很。
- (2) 壽豐：以前叫「鯉魚尾」。

2008.5.18



43. 來水尾做人客

愛食柚 有甜柚
愛食茶 有好茶
愛食粽 有香粽
愛搞水 有船划

蝴蝶谷 好遊料
溫泉分你微微笑
來水尾 來做客
歡迎歸車來
毋使送名冊

注釋：

- (1)水尾：瑞穗之舊稱。人客：客人。
- (2)搞水：玩水。
- (3)遊料：客語認證手冊用「遊寮」。
- (4)分你：讓你、給你。
- (5)歸車：整車。

因為有愛
僇介心正保有溫度



(6)毋使：不用。

2008.5.18



44. 能高山下吉野鄉

能高山下有吉野
人文薈萃 開出花
吉野米 毋會差
慶修院介文化保存盡到家

空氣好 人健康
民情純又香
農產有精品
幽雅景點好觀光
條條街路通田莊
族群和接吉安鄉

注釋：

- (1)吉野：為吉安之舊稱。
- (2)毋會：不會。
- (3)和接：一團和氣，融洽相處。

因為愛
德介心正保有溫度

2008.5.18



45. 人間有隻知卡宣

知卡宣 係公園
來這料 毋使錢
風景好 空氣鮮
快樂遊 像神仙
囊妮仔 水面搞
揚葉仔 想上天
環境靚 像圖畫
觀光客 萬萬千
桃花源 在人間
人間有隻知卡宣

注釋：

- (1)知卡宣：吉安鄉著名觀光郊遊景點。
- (2)料：遊玩。客語認證手冊用「寮」字。
- (3)毋使：不用。
- (4)囊妮仔：青蜓。
- (5)揚葉仔：蝴蝶。



(6)搞：玩。

(7)有隻：有個。

2008.6.4 於吉安

因為有愛
總介心正保有溫度



46. 鳳林名產係校長

鳳林名產係校長
教育志業水流長
千秋傳佳話
校長夢工廠

剝皮辣椒有風味
好食地豆人人嗜
林田山 有遠客
兆豐多車輛

美食花樣多
「義民」保安康
鳳林庄客家庄
優良文化萬年昌



注釋：

(1)係：是。

(2)地豆：花生。

(3)義民：指義民亭、義民廟，甚至義民爺。

2008.5.18

因為有愛
恩介心正保
有溫度



47. 歡迎來採三灣梨

果形尖圓 皮色好

滋味品質人識腦

粗梨 三灣梨

名聲響全島

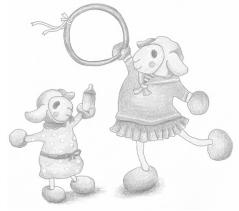
來三灣 來觀光

鄉間情趣多

親手採梨像仙哥

食了梨仔 心情會唱歌

2006.3.29 於苗栗縣三灣鄉



48. 遠行介火車 已經在月台等候

牽毋到妳介手
偌介日仔當難過
無妳介日仔
偌介身影比初三介月光還卡瘦
思念昇起時
日落黃昏後
心靈介庭園 種下相思豆
春花秋實分享過
感情介債還毋透
遠行介火車已經在月台等候
答應介諾言
毋會打折扣

因為有愛
偌介心正保有溫度



注釋：

- (1)介：的。
- (2)侄：我。
- (3)還卡：更加。
- (4)還毋透：還不完。
- (5)毋會：不會。



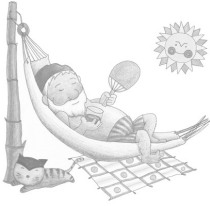
49. 烏陰天

烏陰天
遊料天
無日頭
無落水
心情時時有藍天

烏陰天
讀書天
鳥仔樹頂讀
風在空中讀
讀出人間好春天

烏陰天
做事天
上山去造林
落田去蒔禾
豐收時節感謝天

因為有愛
恩介心正保有溫度



注釋：

- (1)遊料：遊玩。客委會認證手冊用「遊僚」，「遊奈」。
- (2)日頭：太陽。
- (3)蒔禾：即插秧，種稻。



50. 小小動物園

猴仔山頂起間廟
膨尾鼠樹頂跳
細牛唱歌像人噉
老羊負責去扛轎
兔仔烏龜走相趨
兔仔走輸分人笑
老虎獅仔節目多
毋使觀眾買門票
肥豬欠運動
老牛食草慢慢嚼
所有鳥仔天空飛
地下昆蟲無閒料
大自然動物園
一家和按最重要

因為有愛
總介心正保有溫度



注釋：

(1)起間廟：建一間廟宇。

(2)細牛：小牛。

(3)噉：哭。音 $\begin{matrix} \langle\langle \\ \text{一} \\ \text{ㄣ} \end{matrix}$ (海陸腔) $\begin{matrix} \langle\langle \\ \text{一} \\ \text{ㄣ} \end{matrix}$ (四縣腔)。

(4)走相趨：互相追逐。趨音 $\begin{matrix} \langle\langle \\ \text{一} \\ \text{ㄣ} \\ \text{k} \end{matrix}$ (四縣腔) $\begin{matrix} \langle\langle \\ \text{一} \\ \text{ㄣ} \\ \text{k} \end{matrix}$ (海陸腔)。

在此指比賽。

(5)分人笑：被人笑。

(6)毋使：不用。

(7)嚼：咀嚼。音 $\begin{matrix} \langle \\ \text{一} \\ \text{ㄣ} \end{matrix}$ (海陸腔) $\begin{matrix} \langle \\ \text{一} \\ \text{ㄣ} \end{matrix}$ (四縣腔)。

(8)無閒料：沒有時間休息。「料」字客委會認證手冊用「療」、「祭」。

(9)和接：和氣。



51. 節約能源 拚環保

水道頭愛禁好
隨手關燈火
節約能源心一條
退休家具也變寶

空氣莫污染
水溝愛淨俐
垃圾莫亂搵
環境清幽好福地

注釋：

- (1)水道頭：指水龍頭。
- (2)禁：關、鎖。
- (3)淨俐：乾淨、清潔。
- (4)搵：丟棄。

因為有愛
僥倖心正保有溫度

2008.4.25 於花蓮市自宅



52. 有日無夜

電線楯 性情好
身體紮礮生來高
恬恬企路邊
雙手接電線
左手送 右手送
家家都有電

電線楯 恬恬企
毋驚雨來淋 毋驚日頭射
服務介人生
有日 無夜

注釋：

- (1)電線楯：這裡指送電用的電線桿。
- (2)紮礮：身體強壯。
- (3)恬恬：靜靜。
- (4)企：站。



(5)毋驚：不怕。

(6)有日無夜：即日以繼夜，夜以繼日。

2008.5.4 於花蓮

因為有愛
摺介心正保有溫度



53. 命運自家定

人生來世間
像人一齣戲
愛精彩 愛生趣
雙腳踏實地

春花秋月莫孤負
金玉良言心頭記
命運自家定
好壞由佢去

第三輯
秋夜思親

注釋：

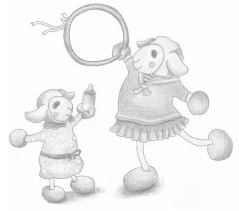
- (1)愛：要。
- (2)生趣：有趣。
- (3)佢：他、它。

2008.5.22 於花蓮市自宅

第四輯
(現代詩創作)

該頭老榕樹





54. 該頭老榕樹

兩百零歲介老榕樹
分「韋帕」風災打橫以後
就無再過企起來了
阿公企佇佢介身邊
一儕人適該偷偷仔流目汁

照顧幾下代人介老榕樹
陪佢度過辛酸苦辣介艱難歲月
也搵佢共下分享過
春花秋實介甜美時光

佢曾經收錄過佢生活介影音
也曾經參加過幾下代人介婚喪喜慶
佢介無私奉獻
無怨無嘆介人生
爲人間留下懷念介詩篇

因爲有愛
僇介心正保有溫度



注釋：

(1)該頭：那棵。

(2)介：的。

(3)分：被。

(4)打橫：打倒、推倒。

(5)再過：再。

(6)企：站。

(7)佇：在。音 $\frac{\text{ㄉ}}{\text{ㄨ}} \times$ (四縣腔) $\frac{\text{ㄉ}}{\text{ㄨ}} \checkmark$ (海陸腔)。

(8)一儕人：一個人。

(9)適該：在那兒。

(10)目汁：眼淚。

(11)幾下代：好幾代。

2007.9.19



55. 龜山島介聯想

一隻細龜仔
因為迷戀海洋
從宜蘭出海後
就無再回頭
結果佢將濃濃介思念
化爲一隻島
搵阿姆 日夜相望

注釋：

- (1)介：的。
- (2)佢：他。
- (3)搵：和。
- (4)阿姆：母親。

因為有愛
僇介心正保有溫度

2007.9.26 於北迴線上，自強號第四節車廂內初稿



56. 溫暖搵涼爽

佢介孫仔

盡愛坐在佢介大腳臂上分佢搵

所以再冷介天氣

佢都感覺非常介燒暖

佢介阿公盡愛佢搵肩頭

聽佢講長講短 生趣又輕鬆

所以再熱介六月頭

佢都感覺十分介涼爽

第
四
輯

該
頭
老
榕
樹

注釋：

- (1) 搵：和。
- (2) 盡愛：很喜歡。
- (3) 大腳臂：大腿。
- (4) 搵：抱。
- (5) 佢：他。
- (6) 生趣：有趣。

2007.9.9 於花蓮市



57. 幸福介奶水

愛介奶水
毋使加糖
毋使滲水
純純介回甘
安著幸福

注釋：

- (1)介：的。
- (2)毋使：不用。
- (3)安著：叫著。

因
為
有
愛
恩
介
心
正
保
有
溫
度

2007.9.25



58. 時間無偏心

僱做功課介時間

比阿公多

阿公介運動時間

比僱多

僱睡目介時間嫌忒少

阿公介讀書時間嫌毋罅

滴嗒 滴嗒

時間無偏心

分分秒秒

都幫助僱充實光亮介人生

注釋：

(1) 僱：我。

(2) 睡目：睡覺。

(3) 毋罅：不夠。罅音 ㄏㄨㄞˋ （四縣腔） ㄏㄨㄞˊ （海陸腔）。

(4) 嫌忒少：嫌太少。

2007.8.9



59. 跔阿公去海唇拈石頭

阿公當愛去七星潭海唇拈石頭

佢講：

所有介石頭都係詩都係畫

畫中有詩 詩中有畫

阿公講：

海會唱歌 石頭也會唱歌

浪花會飛

石頭有夢也會飛

跔阿公去海唇拈石頭

佢也在不知不覺中

學會了寫童詩

因為有愛
憇介心正保有溫度

注釋：

(1)海唇：海邊。

(2)拈：撿。

(3)佢：他。

(4)介：的。



(5) 跚：跟隨。音 $\frac{去}{去}$ (四縣腔) $\frac{去}{去}$ (海陸腔)。

(6) 涯：我。

2007.9.9



60. 家係佬介加油站

車仔無油介時節
愛到加油站去加油
佬無錢用介時節
阿爸會提供
阿姆也會贊助佬
佬介功課無論進步退步
阿公阿婆都會喊佬：
「加油！再加油」
溫暖介家
係佬永遠介加油站

注釋：

- (1) 佬介：我的。
- (2) 愛到：要到。
- (3) 喊佬：叫我。

因為有愛
佬介心正保有溫度

2007.8.17



61. 孫仔介長途電話

寒冷介冬夜

孫仔介一通「阿公您愛保重哦」介電話

使得屋內介溫度升加盡多度

溫暖介餘音

在偈介心肝肚迴轉出一種

無法形容介幸福

第
四
輯

該
頭
老
榕
樹

注釋：

(1)介：的。

(2)盡：很。

(3)偈：我。

(4)心肝肚：心裡面。

2008.2.23



62. 阿公介獎牌

阿公介獎牌

在廳下 在書房 在壁項

發光 發亮

適該唱歌 適該朗誦

阿公介獎牌

有目汁 有歡笑

有故事 有劇情

有煞猛介影仔

有煞猛介腳印

有煞猛介詩句

阿公介獎牌

有阿公介傳記

有阿公精彩介人生

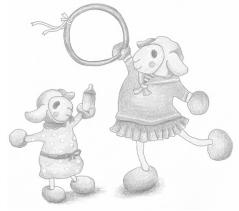
因為有愛
恩介心正保有溫度



注釋：

- (1)介：的。
- (2)廳下：客廳。
- (3)壁項：壁上。
- (4)適該：在那兒。
- (5)目汁：眼淚。
- (6)煞猛：用功。

2007.8.20



63. 阿姆介麵線

做細人介時節
佢當惱阿姆介麵線
大了以後
佢體諒阿姆介麵線
等自家老介時節
佢懷念阿姆介麵線

麵線係一種情
麵線係一種愛
麵線係一種緣

注釋：

- (1)介：的。
- (2)細人：小孩子。
- (3)麵線：嘍叨。
- (4)當惱：很討厭。

因為有愛
恩介心正保有溫度

2007.10.6



64. 阿姆介愛

買來插介花當香
但是盡遽就會謝忒
阿姆介愛比花香
佢介愛地久天長

第
四
輯

該
頭
老
榕
樹

注釋：

- (1)介：的
- (2)盡遽：很快。
- (3)謝忒：謝掉。
- (4)佢：他。

2007.9.21



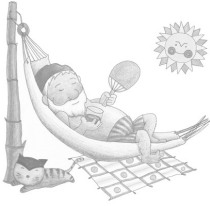
65. 牽手

佢做細人介時節
阿公阿婆牽佢介手
阿爸阿姆也牽過

佢做阿爸介時節
賴仔妹仔介手畀佢牽
做阿公介時節
有時牽孫仔
有時孫牽佢

等到七老八老鬚也白
孫仔子女各各去上班
佢介手牽麼儕
算來算去還係牽老伴

因為有愛
恩介心正保有溫度



注釋：

(1) 偈：我。

(2) 細人：小孩子。

(3) 介：的。

(4) 畀：給：賜。音 $\begin{smallmatrix} \text{ㄅㄟ} \\ \text{ㄨㄣ} \end{smallmatrix}$ 、（海陸腔） $\begin{smallmatrix} \text{ㄅㄟ} \\ \text{ㄨㄣ} \end{smallmatrix}$ （四縣腔）。客委會
之認證手冊用「分」。

(5) 賴仔妹仔：兒子、女兒。

(6) 麼儕：何人。誰。

(7) 還係：還是。

2008.4.23 於永和市新店溪畔



66. 一年又到清明時

(1)

做細人介時節

阿公渡佢上山去掛紙

去看雲 去看天弓

去聽布穀聲（卜姑聲）

去看月桃花開

阿公教佢

掛紙介時節

可以用綿長介思念去做一隻紙鷓仔

飛上雲頂 飛到天弓橋上

去搵祖先打嘴鼓 講心事

佢又講：

下二擺 阿公若係過身忒

也會坐佇雲頂 坐佇天弓橋上

觀賞你介紙鷓仔

搵大齊家話家常

因為有愛
傷心正保有溫度



(2)

一年又到清明時
偈渡等子女去掛紙
去行偈行過介該條山崎路
順續去平鎮看該座祖宗祠
山崎路緊行情緊深
祖宗祠緊拜心緊開

注釋：

- (1) 細人：小孩子、兒童。
- (2) 介：的。
- (3) 渡偈：帶我。
- (4) 掛紙：掃墓。
- (5) 天弓：彩虹。
- (6) 布穀：指布穀鳥。
- (7) 偈：我。
- (8) 紙鸞仔：風箏。
- (9) 搵：和，與。音 ㄌㄨㄥ （四縣腔） ㄌㄨㄥ （海陸腔）。
- (10) 打嘴鼓：聊天，話家常。
- (11) 佢：他。音 ㄍㄨㄟ （四縣腔） ㄍㄨㄟ （海陸腔）。

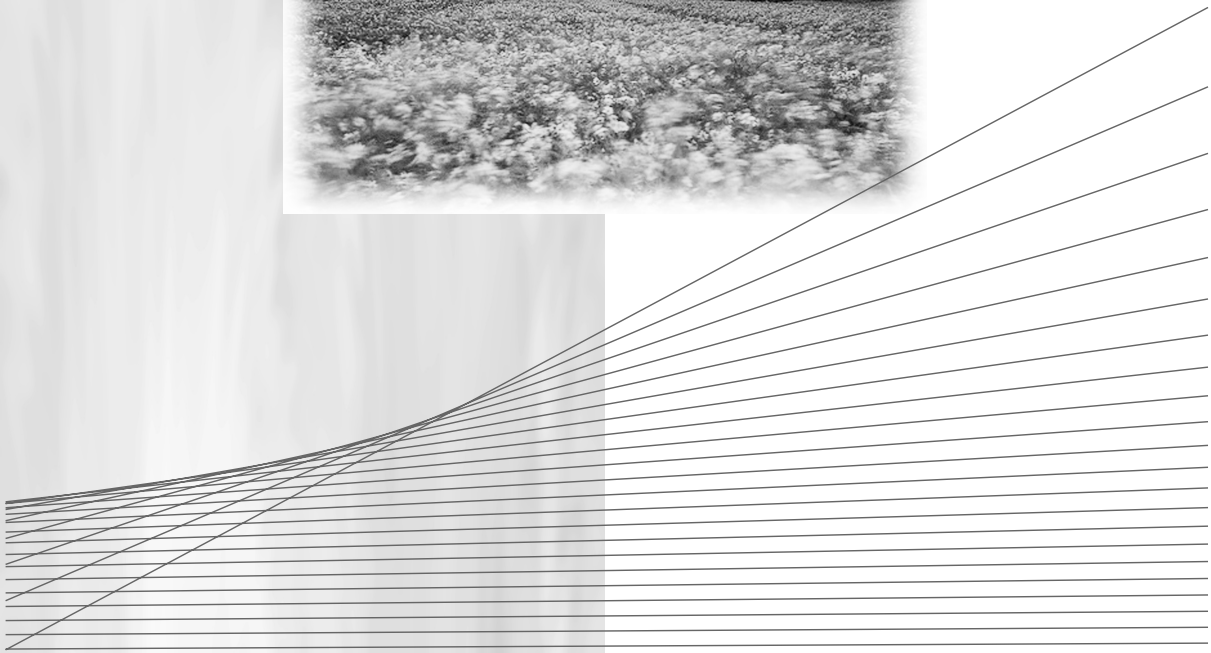


- (12) 若係：若是，要是。若音 $\overset{3}{\underset{\cdot}{\gamma}}$ （四縣腔） $\overset{3}{\underset{\cdot}{\gamma}}\checkmark$ （海陸腔）。
- (13) 過身忒：往生了。
- (14) 佇：在。音 $\overset{\text{ㄉ}}{\underset{\cdot}{\times}}$ （四縣腔） $\overset{\text{ㄉ}}{\underset{\cdot}{\times}}\checkmark$ （海陸腔）。
- (15) 大齊家：大家。
- (16) 渡等：帶著。
- (17) 山崎路：很陡的山路。
- (18) 順續：順便。續音 $\overset{\text{ㄉ}}{\underset{\cdot}{\gamma}}$ （四縣腔） $\overset{\text{ㄉ}}{\underset{\cdot}{\gamma}}\checkmark$ （海陸腔）。
- (19) 緊：愈，越。

2008.4.4 於新竹市青草湖古奇峰山上

第五輯
(現代詩創作)

旅行介雲





67. 旅行介雲

自在隨緣
像風像夢
旅行介雲
毋使帶麼介 麼介毋使帶

家係天空 天空就係家
去到奈都有佢自家介民宿
去到奈都有佢介朋友
旅行介雲毋會孤單

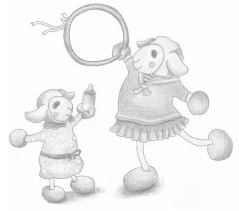
去探訪 去遊學
博士介文憑
何時正會拿到手
旅行介雲請加油

因為有愛
總介心正保有溫度



注釋：

- (1)介：的。
- (2)毋使：不用。
- (3)麼介：什麼。
- (4)去到奈：去到那裡。
- (5)佢：他。
- (6)正會：才會。



68. 築夢介七星潭

山、海、雲、天
斷崖、浪花、船隻
飛行機、羊群、人潮
步道、亭台、沙灘
築夢介七星潭
將人間最靚 最唯一介景觀
撓曼波魚
推銷畀所有海內外介貴賓

注釋：

- (1) 介：的。
- (2) 靚：漂亮。
- (3) 撓：和。音 カ ハ (海陸腔) カ ハ (四縣腔)。
- (4) 畀：給。音 ウ ハ (海陸腔) ウ ハ (四縣腔)。

因為有愛
僇介心正保有溫度

200.4.19 於花蓮七星潭海邊



69. 六十石山介傳奇

傳奇來自「石頭」或者
係一擔一擔介「米穀」
六十介數目
已經無法度來超越歲月介腳步了
拓荒開墾 播種耕耘介農夫
全部都用雙手打拚介成語
去編寫一篇又一篇山搵田介典故
將自家介血汗
在山頭燃燒出遍地介黃金

注釋：

- (1)介：的。
- (2)無法度：沒辦法。
- (3)搵：和。
- (4)自家：自己。

2007.9.20



70. 石頭有夢愛飛翔

請將無限介柔情
還原畀佢
讓佢輕飄介夢境
載著一罈思念
飛轉故鄉

請將粗獷自在介性格
還原畀佢
佢愛跣等歌聲飛起來
去追尋 日月星辰
回歸自然

去聆聽山海介戀歌
去安慰原野介飢餓

因為有愛
僇介心正保有溫度



注釋：

- (1) 愛：要。
- (2) 畀涯：給我。
- (3) 跣等：跟著。



71. 《晚霞》

(1) (國語版)

愛畫畫的夕陽
在下班回家之前
不經意地打翻了桌上
所有的水彩染料
但卻意外地完成了一幅名作
題目：《晚霞》

2008.5.2 於花蓮散步中

(2) (客語版)

愛畫圖介夕陽
在下班轉屋之前
無小心將桌頂所有介水彩原料倒忒
結果無想到一幅名作就恁仰來完成
題目安著《晚霞》

因為有愛
僊介心正保有溫度



注釋：

- (1)介：的。
- (2)桌頂：桌上。
- (3)倒忒：倒掉。
- (4)恁仰：這樣、如此。
- (5)安著：叫著。



72. 鐵路加公路加海岸線 等於 1

一圈鐵路等於 $\frac{1}{3}$

一圈公路等於 $\frac{1}{3}$

一圈海岸線等於 $\frac{1}{3}$

所以鐵路 + 公路 + 海岸線 = 1

一隻不能分割介數字

一隻手牽手 愛連愛介故鄉

一隻生生世世

萬古千秋庇蔭僇兜介台灣

注釋：

- (1) 介：的。
- (2) 僇兜：我們。
- (3) 一隻：一個。

因為有愛
僇介心正保有溫度

2007.10.7



73. 溫柔介風

溫柔介風

係一位當有耐性

當有修養介先生

逐日都在大自然介課堂上

教學生仔生活禮儀搵藝術表演

所以所有介花草樹木

全部學會彎腰鞠躬搵優雅介舞姿

所以風介奉獻

大家也當識讚

注釋：

(1) 當有：很有。

(2) 逐日：每天。

(3) 搵：和。

(4) 識讚：稱讚。

2007.8.20



74. 流水

散步介水

係看風景介水

跳舞介水

係好動介水

睡目介水

係思考介水

流水介腳步

有情韻 有節奏 係詩

流水介行程

輕鬆中毋會亂 係散文

流水介故事

曲折又迷離 係小說

流水係詩人係文學家

因為有愛
憐介心正保有溫度



注釋：

- (1)介：的。
- (2)睡目：睡覺。
- (3)毋會：不會。

2007.9.21



75. 山佬森林

山將營養獻畀森林
森林將自家介血捐畀河流
河流又捐畀兩岸介田園

所以山養育了森林
森林養育了河流佬田園
河流，田園養育了盡多盡多介人

注釋：

(1) 獻畀：獻給。

(2) 佬：和。音 ㄌㄠˊ（四縣腔）ㄌㄠˊ（海陸腔）。

(3) 盡多：很多。

(4) 介：的。

因為愛
憐介心
正保有溫度



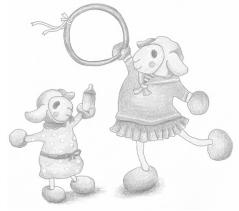
76. 收冬後介禾稈人

收冬以後
佢并無跣主人轉屋家
仍然用共樣介姿勢
一儕人 恬恬仔
佇田項品味豐收

注釋：

- (1) 介：的。
- (2) 禾稈人：稻草人。
- (3) 佢：他。音 ㄍㄨ (四縣腔) ㄍㄨ (海陸腔)。
- (4) 跣：跟隨。音 ㄍㄨ (四縣) ㄍㄨ (海陸腔)。
- (5) 共樣：同樣，一樣。
- (6) 一儕人：一個人。
- (7) 恬恬仔：靜靜地。
- (8) 佇田項：在田裡。

2007.8.20



77. 海邊介椰仔樹

恬恬企佇海邊
將自家介視線
拉向無限遙遠介天涯海角
感覺孤單介時節
將頭那搖啊搖
搖落一身介疲勞

注釋：

- (1)介：的
- (2)恬恬：靜靜。
- (3)企佇：站在。
- (4)自家：自己。
- (5)頭那：頭。

因為有愛
憐介心正保有溫度

2008.3.8



78. 竹筍之歌

吸收了泥土，雨水搵
陽光介營養之後
你拚命衝出地面 探頭看這
多彩新奇介世界
用最有節奏介唱腔
譜出生命介樂章

一身流著祖先介志節
向藍天宣誓 不服輸介精神
在歲寒中 成竹成才

注釋：

- (1)搵：和。音 ㄉㄨㄣˊ （海陸腔） ㄉㄨㄣˊ （四縣腔）。
- (2)介：的。
- (3)「歲寒三友」是指松、竹、梅。

2008.4.28 於花蓮市自宅



79. 山海戀情

海登不了山
山下不了海
佢兩儕都用沙灘、浪花
做化身
日日夜夜
相會在浪漫多情介海岸
歲歲年年
傳達彼此介愛戀

注釋：

- (1)兩儕：兩個人。
- (2)介：的。
- (3)佢：他。

因為有愛
憇介心正保有溫度

2007.9.30 於花蓮海岸



80. 彎腰介身影

農夫彎腰

在溫和介日頭下蒔田春耕

農夫彎腰

在金色介禾浪中

歡喜收冬

農夫彎腰

恬恬仔搵土地講情話

農夫彎腰介身影

係人間最動人介畫作

注釋：

- (1)介：的。
- (2)蒔田：插秧。
- (3)恬恬：靜靜。
- (4)搵：和。

2007.9.30 於花蓮縣富里鄉新興村學校園老家



81. 故鄉介甥仔聲

故鄉介甥仔聲
聲聲有韻味
聲聲有感情
從細到這下
聽毋會厭 聽毋會懶

故鄉介甥仔聲
從上夜到下夜
從臨暗到天光
精彩演出
動人介田園交響
在佢介夢中
一場又一場

故鄉介甥仔聲
聲聲故鄉情
句句泥土味

因為有愛
憇介心正保有溫度



無論去到奈
常常發夢轉故鄉
轉故鄉聽甥仔唸詩篇
一覺醒來
正知目汁流濕枕頭邊

注釋：

- (1)甥仔：青蛙。
- (2)介：的。
- (3)從細：從小。
- (4)這下：現在。
- (5)毋會：不會。
- (6)臨暗：傍晚、黃昏。
- (7)僱介：我的。
- (8)到奈：到那裡。
- (9)發夢：作夢。
- (10)正知：才知。
- (11)目汁：眼淚，淚水。



82. 在空中看花蓮

有一座海唇介城市
在台灣介東片
太平洋介西岸
佢介名仔安著花蓮

在空中看花蓮
花蓮係一座花園城市
係一隻觀光介城市
山脈青青 海水藍藍
白雲悠悠自在
月鴿仔空中飛翔

細細介美崙山
佇該恬恬思考 恬恬佇該思考
港口介船隻
滿載希望 出出入入
美崙溪介流水

因為有愛
僇介心正保有溫度



用佢老山歌介牽聲慢板
唱出一路介辛酸
像番火盒層層疊疊介樓屋
係一本一本書寫花蓮人情味介好書
無閒介車流
也流出生動介交響樂章
睡在地面介北迴、台九捋機場
日日夜夜佇該築夢
向四面八方爭取空前介票房

在空中看花蓮
花蓮係台灣介後花園
係人間介一片淨土
一間別莊

注釋：

(1)海唇：海邊。

(2)介：的。

(3)佢介：他的。佢音ㄍㄨㄟ（海陸腔）ㄍㄨㄟˋ（四縣腔）。

(4)安著：叫著。



(5)佇該：在那兒。佇音 $\begin{matrix} \text{ㄉ} \\ \times \\ \text{ㄉ} \end{matrix}$ (海陸腔) $\begin{matrix} \text{ㄉ} \\ \times \\ \text{ㄉ} \end{matrix}$ (四縣腔)。

(6)恬恬：靜靜。

(7)番火盒：火柴盒。

(8)搵：和。音 $\begin{matrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄝ \\ \text{ㄝ} \end{matrix}$ (海陸腔) $\begin{matrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄝ \\ \text{ㄝ} \end{matrix}$ (四縣腔)。

2008.5.2 於花蓮市南濱公園

因為有愛
摺介心正保有溫度



83. 光復糖廠

(1) 國語版

又是一個白露過去了
我的心
嚴重地罹患了憂鬱和低血糖
所以再也爬不出那高高的煙囪了

(2) 客語版

又係一隻白露過忒了
佢介心
得到嚴重介憂鬱症搵低血糖
所以佢仰般也無法度爬出該支高高介烟囪了

注關：

(1) 過忒：過去。

(2) 佢介：我的。

(3) 搵：和。音 ㄉㄨㄛˊ（海陸腔）ㄉㄨㄛˊ（四縣腔）。

(4) 仰般：怎樣。



(5)無法度：沒辦法。該支：那支。

2008.5.18

因為有愛
總介心正保有溫度



84. 合 11 線

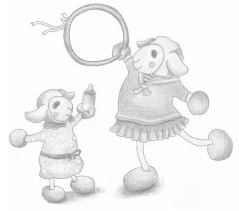
(1)國語版

前世今生
我注定要和山 要和海
一路扶持 一路纏綿
我們的愛沒有盡頭
沒有終站

不管精彩或是平凡
所有的心情故事
都交給山海去編寫

(2)客語版

前世今生
佢注定愛搵山 愛搵海
一路扶持 一路纏綿
佢兜介愛并無終站
不管精彩或者平凡



所有介心情故事
全部交界山海去編寫

注釋：

(1) 偃：我。

(2) 搵：和。音 $\begin{matrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄥ} \end{matrix}$ （海陸腔） $\begin{matrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄥ} \end{matrix}$ （四縣腔）。

(3) 偃兜：我們。

(4) 畀：給。音 $\begin{matrix} \text{ㄅ} \\ \text{ㄟ} \end{matrix}$ （四縣腔） $\begin{matrix} \text{ㄅ} \\ \text{ㄟ} \end{matrix}$ （海陸腔）。

2008.5.19 於松園別館



85. 有包容雅量介藍天

擁有高度雅量介藍天

捐出了所有介空間

由在風雨揮灑

由在雲霞彩繪

由在雷電發脾氣

由在蒼茫再造蒼茫

讓日頭盡情將自己介光熱散發出來

讓月光來演出精彩介變面秀

讓星仔逐暗晡都可以行棋作樂

讓地球挖時間共同

行出生命介活力

無邊無際介藍天

比宇宙更加宇宙

比永恆更加永恆



注釋：

- (1)介：的。
- (2)由在：任由。
- (3)暗晡：夜晚。逐：每一個。
- (4)搵：和。
- (5)行棋：下棋。

2008.5.20

因為愛
憐
關心
正保有溫度



86. 掛念屋簷鳥

一群屋簷鳥

將佢三樓介陽台 當作自家介家園

逐日佇該開會同樂

嘍嘍喳喳介吵鬧聲

常透吵到隔壁鄰舍

阿公阿婆介睡當晝

阿姆毋敢佇該位晾衫

或者晒蘿蔔乾

無論用麼介方式來趨佢兜

佢兜仰般都毋肯離開

最近陰雨綿綿

天寒地冷

新聞報導講：

過年前後，全台冷死兩百零儕介老人家

十過日無見佢兜介身影



佢突然間續來想起佢兜
毋知佢兜平安嗎
希望有一日
佢兜倒轉來介時節
無論如何
佢也無理由來趨佢兜了。

注釋：

- (1) 屋簷鳥：麻雀。
- (2) 介：的。佢：我。
- (3) 逐日佇該位：每天在那兒。
- (4) 常透：常常。
- (5) 睡當晝：睡午覺。
- (6) 晾衫：晾衣服。
- (7) 磨介：什麼。
- (8) 趨：趕。
- (9) 佢兜：他們。
- (10) 仰般：怎麼。
- (11) 毋肯：不肯。
- (12) 儕：指人。



(13)十過日：十多天。

(14)倒轉來：再回來。

2008.2.17



87. 戀戀三灣情

(1)

夢中有一片山水 山水靚如畫
恬恬介田園 白鶴佬農夫講情話
夜靜介街路 溫柔介路燈佬天頂介星仔打嘴鼓
水庫肚介清涼甘露 係天地獻畀子民介滋養品
千花萬樹 也為所有介鄉親
化育出風調雨順介春夏秋冬

(2)

夢中介這片土地 像仙境 像童話
邀請介電話佬信函
日日夜夜都會飛過中央山脈
傳到佢介眠床頭
一通電話一片心 一封信函萬份情
佢一讀再讀

因為有愛
憐介心正保有溫度



(3)

來到這片土地 佢踏到介係真真實實介夢土
聽到介係三百年來無改變介鄉音
鼻到介係清香介咖啡搵空氣
還有濃濃介茶水味 人情味
在莊頭莊尾飄來飄去
三灣梨流出介果汁 像阿姆介奶水恁甘醇

(4)

來到這位人間介淨土
佢用有情介雙眼去閱讀山山水水，搵每一條散發
泥香介鄉間小路
用無閒介原子筆 認真去記錄行程介點點滴滴
手寫客家詩 腳畫鄉土情
希望將所有介精彩搵感動
收集在佢記憶介新書中 永不消失

(5)

匆忙介行程催人走 澎湃介桌席等佢來寫完結篇
走毋開腳 情難捨 白雲過雁總係客



「後會有期」 「有閒正來料」
你一句 佢一句 連線陪心跳
你送畀佢介係珠寶 佢畀你介只有一首
《戀戀三灣情》 《戀戀三灣情》

注釋：

- (1) 恬恬：靜靜。
- (2) 搵：和、與。
- (3) 打嘴鼓：聊天、話家常。
- (4) 畀：音 $\begin{matrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄨ} \\ \text{ㄟ} \end{matrix}$ （海陸腔）給，賜。
- (5) 鼻到：聞到，嗅到。
- (6) 恁：如此。
- (7) 澎湃：豐盛。
- (8) 走毋開腳：捨不得離開。
- (9) 正來料：才來玩，再來玩。



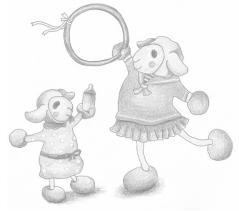
88. 《家鄉四味》

(1)

逐年冬下頭介時節
禾埕所有介竹篙
一排一排適該晒鹹菜
風一來
佢介香味就飄來飄去
從莊頭飄到莊尾

(2)

臨暗介時節
從煙囪爬出來介炊煙
在空中散發阿姆介慈愛搵溫柔
炊煙帶著米飯介香味
從屋家飄到山崗頂
阿爸鼻到 就放下工作
擎等鑊頭搵月光
共下轉屋來



(3)

犁田介時節耨割禾收冬後

滿田介香氣

係土地介香味

係祖先傳下來永久不變介

汗酸味

(4)

童年介時節

阿婆介菜包

有濃濃介柚葉香

阿姆介粽仔

有淡淡介竹殼味

柚葉香 竹殼味

係阿婆阿姆過年過節介好味緒

到如今

看到菜包 佢就想起阿婆

食到粽仔 佢就懷念阿姆

阿婆介愛 阿姆介情

比菜包、粽仔還卡香還卡濃

因為有愛
恩介心正保有溫度



注釋：

- (1)逐年：每年。
- (2)冬下頭：農曆年底收冬後。
- (3)禾埕：晒穀場。
- (4)竹篙：竹竿。
- (5)佢介：他的。
- (6)臨暗：傍晚，黃昏。
- (7)搵：和。
- (8)鼻到：聞到，嗅到。
- (9)鑿頭：鋤頭。
- (10)擎等：扛著。
- (11)共下：一起。
- (12)竹穀：竹籐。用來包粽子。
- (13)好味緒：好味道，好美食。
- (14)還卡：更加。

2008.5.20 於花蓮市自宅



89. 市場

有人逐日演出不同介人生
毋過佢還係當寂寞

但是你逐日演出共樣介人生
仍然毋會寂寞

注釋：

- (1) 逐日：每天。
- (2) 介：的。
- (3) 毋過：不過。
- (4) 佢：他，它。
- (5) 共樣：一樣，相同。

2008.5.22 於花蓮市重慶市場

第六輯
(現代詩創作)

因為有愛， 您介心正保有溫度





90. 因為有愛， 僂介心正保有溫度

（客語版）

(1)

在這紛紛擾擾介世界肚
因為有愛 僱正會堅持生存下去
毋過再完美介世間
仍然免毋忒悲歡離合
生老病死
總有毋會少介災難搵無奈
也因為一隻「愛」字
正會畀僱心痛

(2)

得到癌症介阿姆
體重只有二十八
老弟介英年過身
也畀僱十分毋盼得

因為有愛
僂介心正保有溫度



第六輯

因爲有愛，
總介心正保有溫度

九二一介大地動 搵五一二四川介大劫難
山河出聲噉 月光出目汗
印尼介海嘯 淒風苦雨
成千上萬介人天倫夢碎
也有算毋出介人 死到盡冤枉
孤獨介老人搵細子
無人照顧 場景當淒涼
當然 世風日下 道德淪喪
靠勢作惡介人
搵一盞路燈分人破壞
一扇圍牆分人噴漆介社會新聞
也使得佢介心情 久久無法度平靜
還有該年九一一世貿大樓介不幸事件
甚至毋知日夜 毋知人事介植物人
佢照樣也心痛

(3)

這世界還有當多看毋到介暗角搵災難
希望佢這份小小介關懷情分
可以搵大家共下來化作一支支介



細番火精搵蠟燭
在每一隻陰暗介所在
為佢兜點著光亮 送上一絲溫暖

(4)

這世界 因為有愛
慁介心正會保有溫度
也因為有情 佢兜介不幸
正會畀佢心痛

注釋：

- (1)正：才。
- (2)介：的。
- (3)肚：裡。
- (4)佢：我。
- (5)毋過：不過。
- (6)免毋忒：免不掉。
- (7)搵：和。
- (8)畀：賜，給。在這裡當「讓」。
- (9)毋盼得：捨不得。
- (10)噉：哭。

因為有愛
慁介心正保有溫度

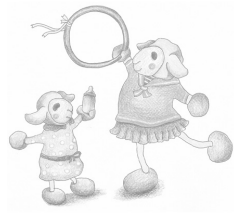


- (11) 目汁：眼淚。
- (12) 「盡」和「當」：均作「很」字用。
- (13) 分人：被人。
- (14) 共下：一同，一起。
- (15) 番火精：火柴棒。
- (16) 佢兜：他們。
- (17) 偲：我們。
- (18) 1999年9月21日中台灣的山崩地裂。2008年5月12日中國四川也發生規模7.9級的驚天之震，悲慘淒涼令人心痛。

第六輯

因爲有愛，
偲介心正保有溫度

2008.5.5 於花蓮市自宅



91. 因為有愛， 我們的心正保有溫度

（國語版）

(1)

在這紛紛擾擾的世界裡
因為有愛 才讓我堅持活下去
而再完美的國度
依然甩不掉悲歡離合
生老病死
總有不少的災難和無奈
也因為愛才叫我心痛

(2)

得癌的母親體重二十八
而弟弟的英年早逝 得年五十三
九二一的天崩地裂，五一二的四川劫難
山河哭泣 月光也流淚
印尼的海嘯 淒風苦雨

因為有愛
傷心正保有溫度



第六輯

因為有愛，
總介心正保有溫度

多少人天倫夢碎
多少人的死於非命
令人扼腕歎息
而多少年幼失怙 鰥寡被遺棄的遭遇
也讓人不勝唏噓
世風日下道德淪喪
怙惡不悛的人
以及一盞路燈被破壞
一扇牆壁 被潑染的社會新聞
也讓我的心情久久不能自己
還有那九一一世貿大樓的慘遭攻擊
乃至奄奄一息的植物人
我照樣也心痛

(3)

這世界還有許多看不到的死角和災難
希望我這微不足道的關懷
跟你跟他 化爲一支支的小火柴和蠟燭
在每一個陰暗處
爲他們點燃光亮 送上一絲溫暖



(4)

這世界因為有愛，我們的心才保有溫度
也因為有情，他們的不幸，才讓我心痛

注釋：

- (1) 1999年9月21日中台灣的大地震，災情慘重，令人心痛。
- (2) 2008年5月12日四川的驚天之震（7.9級）死亡人數無法計數。

2008.5.5 於花蓮自宅



92. 心靈介浪花

(1)

強風一來

堅硬介樹枝常常分佢拗斷

但是細弱介小草 適該彎腰跳舞

(2)

順水介船隻 一路順風

逆向介紙鷂仔越飛越高

(3)

細細介石卵石

可以穩定高大介楹柱

茫茫介大海

需要小小介河流去充實

高深介學問

更加愛一點一滴介知識去累積

第六輯

因為有愛，
總介心正保有溫度



(4)

再細介燭光都可以溫暖人心

但是再多介財富都買毋到可貴介親情

注釋：

(1)介：的。

(2)分佢：被他。

(3)拗斷：折斷。

(4)適該：在那裡。

(5)紙鷓仔：風箏。

(6)細細：小小。

(7)石卵：卵石。

(8)毋：不。

因為有愛
憇介心正保有溫度

2007.10.9



第六輯

因為有愛，
總介心正保有溫度

93. 無共樣介聲音

阿叔愛選縣議員

在宣傳車頂發表佢介政見

每一聲「拜託，拜託」

都表現出佢介誠懇摺服務介理念

舅姆在黃昏市場賣衫褲

逐日面對所有介顧客適該喊：

「打折大優待，清倉隨便賣」

為著生活 從來無喊爽

運動場上

所有介觀眾適該拚聲頌

為每一個選手加油打氣

動人介聲浪

在空中飄過來飄過去



注釋：

(1) 共樣：一樣。

(2) 佢：他。

(3) 逐日：每天。

(4) 適該：在那兒。

(5) 癩：累。音 $\frac{去}{Y}$ 、(四縣腔) $\frac{去}{Y}$ 、(海陸腔)。

(6) 拚聲顏：高聲吶喊。即大聲高喊。

2007.8.19

因為有愛
摺介心正保有溫度



94. 向佢兜致敬

鄭豐喜 掌握生命介一條船
在茫茫大海中乘風破浪
楊恩典係用佢介口足
彩繪出人生介碧海藍天
杏林子將點點滴滴介愛捐畀伊甸
讓優美芬芳介文字
滋潤人心
周大觀 像雨後介彩虹
清麗 明亮
燦爛介笑容
在大家介心中劃下一條
永恆介記痕

第六輯

因為有愛，
總介心正保有溫度



注釋：

(1) 佢兜：他們。

(2) 畀：給。音 $\begin{matrix} \text{ㄅㄟ} \\ \text{ㄟ} \end{matrix}$ (四縣腔) $\begin{matrix} \text{ㄅㄟ} \\ \text{ㄟ} \end{matrix}$ (海陸腔)。

(3) 介：的。

2007.8.22

因為有愛
摺介心正保有溫度



95. 散步

偈散步

在海邊 在鄉間介細路上

在文學介花園肚

在音樂介咖啡館中

在藝術介世界

清閒 自在

神遊大自然

偈搵山水對話 搵古人交談

偈介心

像一片雲 飄洋過海

飄向李白、杜甫

飄向貝多芬、莎士比亞邀請介遠方

第六輯

因爲有愛，
偈介心正保有溫度



注釋：

(1)搵：和。音 ㄉㄨㄣˋ（四縣腔）ㄉㄨㄣˋ（海陸腔）。

(2)𠵼：我。

(3)介：的。

2008.2.25 於七星潭海邊

因為有愛
摺介心正保有溫度



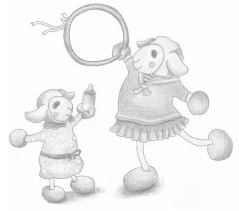
96. 吊橋

將兩方介心結
搵到河中

毋好冷戰
毋好再過無來往
希望大家通過這條空中步道時
隨時可以欣賞到腳下
翻滾介浪花

注釋：

- (1)介：的。
- (2)搵：丟棄。
- (3)毋好：不好。不要。
- (4)再過：再。



97. 阿鉛餅屋介演奏會

溫柔介小雨
在屋頂項叮叮咚咚
優美介音符
從佢介心中
流出一首小詩

綿綿介春雨
在屋頂項滴滴噠噠
規律介節奏
從佢介心中
敲打出一首《花落知多少》

注釋：

- (1)阿鉛餅屋：即鐵皮屋。
- (2)佢：我。
- (3)屋頂項：屋頂上。

因為有愛
僂介心正保有溫度

2008.2.18



98. 救護車

用追風介速度
穿過人群
穿過紅青燈
穿過大街小巷

高分貝介「哦伊哦伊」聲
聲聲升高了大馬路介血壓
讓路介車輛
心跳也變遽起來
所有介人
在不同介時間搵地點
都同步起福：
「人搵車，一路愛平安」

第六輯

因爲有愛，
總介心正保有溫度



注釋：

- (1)介：的。
- (2)遽：快。
- (3)起福：即祈福。
- (4)愛：要。

2007.8.16

因為有愛
總介心正保有溫度



第六輯

因為有愛，
總介心正保有溫度

99. 假使你跌倒介時節

假使你跌倒介時節
毋使心急，想愛即時爬起來
請你就地坐下
看看周圍，看看四向角頭
有麼介東西好拈
有麼介東西阻擋你
愛心平氣和想想看：
「佢仰般會跌倒」

注釋：

- (1)介：的。
- (2)毋使：不用。
- (3)想愛：想要。
- (4)四向角頭：四周圍、周遭。
- (5)麼介：什麼。
- (6)拈：撿。
- (7)佢仰般：我怎麼。

2007.8.21



100. 醫生介日記

醫生介日記
一日一日寫
一頁一頁記
將心情 將愛
寫成書 疊成山

一張一張介病歷表
係醫生介手稿
愛介體溫將佢發酵成
清涼介菜單
獻畀所有介病人
還原健康

因為有愛
僇介心正保有溫度

注釋：

(1)介：的。

(2)佢：它。指病歷表和處方。

(3)畀：給。音 $\begin{matrix} \text{ㄅㄟ} \\ \text{ㄟ} \end{matrix}$ (四縣腔) $\begin{matrix} \text{ㄅㄟ} \\ \text{ㄟ} \end{matrix}$ (海陸腔)。

2007.9.28 於花蓮慈濟醫院



101. 注大笏射

將一滴一滴介愛
慢慢仔 順順仔
送到心頭
流入血管肚
跣生命歌唱

第六輯

因爲有愛，
總介心正保有溫度

注釋

- (1) 笏：筒。音 $\begin{smallmatrix} \langle\langle & \langle\langle \\ \bar{\epsilon} & \bar{\epsilon} \\ \downarrow & \downarrow \end{smallmatrix}$ (四縣腔) $\begin{smallmatrix} \langle\langle & \langle\langle \\ \bar{\epsilon} & \bar{\epsilon} \\ \downarrow & \downarrow \end{smallmatrix}$ (海陸腔)。
- (2) 跣：跟，隨。音 $\begin{smallmatrix} \downarrow & \downarrow \\ \bar{\epsilon} & \bar{\epsilon} \\ \downarrow & \downarrow \end{smallmatrix}$ (四縣腔) $\begin{smallmatrix} \downarrow & \downarrow \\ \bar{\epsilon} & \bar{\epsilon} \\ \downarrow & \downarrow \end{smallmatrix}$ (海陸腔)。
- (3) 注大笏射：即打點滴。

2007.9.28



102. 這種人 佢兜無歡迎

前年 「龍王」來過
今年 換「聖帕」來
來台灣觀光
來秀姑巒溪划船

佢兜全無乖
所以無歡迎
佢兜帶到一群滅衰人介風捲雨
這位惹事 該位破壞
害到大家不得安寧平靜
生活介步調也受到嚴重介影響

這種人 佢兜無歡迎

因為有愛
傷心正保有溫度



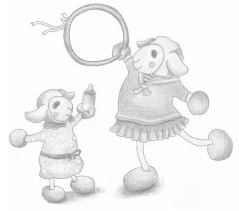
注釋：

- (1) 僱兜：我們。
- (2) 「龍王」和「聖帕」均為颱風名。
- (3) 佢兜：他們。
- (4) 搵衰：搗蛋、破壞。
- (5) 這位：這裡。該位：那裡。

第六輯

因為有愛，
總介心正保有溫度

2007.8.18



103. 豆芽菜介故事

俵介環境并無當好
俵介出身也非常平凡
俵毋會自卑
係因為俵可以做一個有用介人

感謝陰暗潮濕介空間
感恩重重介壓力
畀俵爆出嫩芽 畀俵紮礮

俵係平凡介豆芽菜
有用介豆芽菜

注釋：

- (1) 俵介：我的。
- (2) 當好：很好。
- (3) 毋會：不會。

(4) 畀：給，賜。音 $\begin{matrix} \text{ㄅ} \\ \text{ㄨ} \\ \text{ㄟ} \end{matrix}$ (四縣腔) $\begin{matrix} \text{ㄅ} \\ \text{ㄨ} \\ \text{ㄟ} \end{matrix}$ (海陸腔)。

因為有愛
俵介心正保有溫度



(5) 紮礮：強壯、健壯。

2007.8.21

第六輯

因為有愛，
總介心正保有溫度



104. 換一隻角度

上擺傷了佢嘴唇介
缺角玻璃杯
來毋掣換
佢驚再過受到傷害
啲茶介時節
佢將茶杯轉一下
換一隻角度
就平安無事了

注釋：

- (1)一隻：一個。
- (2)上擺：上次。
- (3)來毋掣：來不及。
- (4)佢驚再過：我怕再次。
- (5)啲茶：喝茶、飲茶。通常用「食茶」。

因為有愛
憐介心正保有溫度

2007.8.22



105. 校園介三種想像

(一)

校園肚介該排椰仔樹
威武企佇該
守護學校介安全
有時也在窗門外
佇該旁聽先生介上課

(二)

校園肚介一群揚葉仔
在花園 飛來飛去
有時也跔等教室肚介書聲
唸起客家童謠來
將歸身介續紛色彩
塗染出一幅迷人介圖案

(三)

校園肚介該間老車棚



阿哥介「捷安特」
阿姐介變速車搵迷你車
佇該邸過
過卡早介頭擺
阿舅介老爺車也佇該邸過三年
毋過這下 佢無車仔好邸車棚
但是還愛逐日，去拚掃
你講這係毋係一種車棚緣呢

注釋：

- (1)介：的。
- (2)肚：裡。
- (3)該：那。
- (4)企佇：站在。佇音 $\begin{smallmatrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄨ} \end{smallmatrix}$ (四縣腔) $\begin{smallmatrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄨ} \end{smallmatrix}$ (海陸腔)。
- (5)揚葉仔：蝴蝶。
- (6)跔等：跟著。跔音 $\begin{smallmatrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄨ} \end{smallmatrix}$ (四縣腔) $\begin{smallmatrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄨ} \end{smallmatrix}$ (海陸腔)。
- (7)歸身：全身。
- (8)邸：居住。音 $\begin{smallmatrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄨ} \end{smallmatrix}$ (四縣腔) $\begin{smallmatrix} \text{ㄉ} \\ \text{ㄨ} \end{smallmatrix}$ (海陸腔)。
- (9)過卡早：更早。
- (10)頭擺：以前。



- (1) 毋過：不過。
- (2) 這下：現在。
- (3) 逐日：每天。
- (4) 係毋係：是不是。

2008.2.17

第六輯

因為有愛，
總介心正保有溫度



106. 短詩六首

(客語版)

(一)名片^{之一}

交換名片 會爆出麼介樣介火花
講佢係一種緣
做麼介過了一段時間以後
有介人，分人典藏起來
有介人，分人拿去做回收

(二)提款卡

佢再三提醒自家
天下無白食介午餐
佢介價值也無可能永久都恁風光

(三)執照

人生介執照係有期限介
麼儕都無法度申請無限期介延長

因為有愛
總介心正保有溫度



第六輯

因為有愛，
總介心正保有溫度

(四)曲終人散後

在咖啡廳肚聽一曲又一曲介音樂
佢介心情跔去雲遊
毋知麼介原因
曲終人散後
佢還係一儕人對等杯仔肚介咖啡
有一種講毋出介失落

(五)名片^{之二}

所有介名片
都適該販賣顯貴介地位搵身分
同時也互相叮嚀對方
千萬愛記得佢介存在

(六)遺照

阿公坐在一張搖椅上
恬恬適該
回顧佢一生人精彩介歲月



注釋：

- (1)麼介：什麼。
- (2)介：的。
- (3)佢係：它，他。
- (4)有介人：有的人。（指名片）
- (5)分：被。
- (6)麼儕：何人。這裡指任何人。
- (7)咖啡廳肚：咖啡廳裡。
- (8)毋知：不知。
- (9)麼介：什麼。
- (10)一儕人：一個人。
- (11)揼：和。音 $\frac{\text{力}}{\text{公}}$ （海陸腔） $\frac{\text{力}}{\text{公}}$ （四縣腔）。
- (12)恬恬：靜靜。
- (13)適該：在那裡。
- (14)佢：他。

2008.5.4 花蓮市自宅



107. 短詩六首

(國語版)

(一)名片^{之一}

兩張名片的邂逅
會迸出什麼樣的火花
是緣嗎
爲什麼過了一陣子之後
有的被典藏 有的被回收

(二)提款卡

我一再提醒自己
天下沒有不勞而獲的
我的價值也不是絕對

(三)執照

人生的執照是有期限的
誰也無法申請無限的延長

第
六
輯

因爲有愛，
總介心正保有溫度



(四)曲終人散後

在咖啡廳裡聽一曲又一曲
的音樂

我的情緒也跟著它雲遊

不知爲什麼

曲終人散後

我還是一個人

望著杯子裡的咖啡

悵然若失

(五)名片_{之二}

所有的名片

都在兜售顯貴的頭銜

彼此都在提醒對方

不要忘了我的存在

(六)遺照

祖父坐在一張搖椅上沉思

流眄他一生的歲月

因
爲
有
愛
恩
介
心
正
保
有
溫
度

2008.5.4 於花蓮自宅

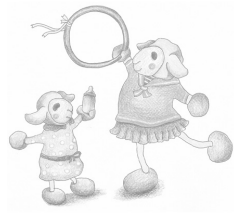


108. 美麗的哀愁

因為我寫過您寫過的故事
所以知道故事的章節
因為我穿過您穿過的衣服
所以知道衣服的聖潔
因為我讀過您讀過的詩句
所以知道詩句的魅力
因為我付出過您付出過的愛
所以知道愛的真諦
因為我承載過您承載過的哀愁
所以知道哀愁的美麗

甜蜜的負荷 美麗的哀愁
您的愛
在天涯盡處 頻頻揮手

2008.8.15 於花蓮市自宅



109. 滄桑遷徙路

前人介腳步
行過滄桑介遷徙路
一頂笠嫻 一雙禾稈鞋
熬過風霜同雨露

一步一腳印
汗水流不盡
辛酸吞落肚
無怨無歎準食補

鑿頭畚箕 赤手空拳
開山打林 建立家園
落地生根 子孫綿延
後山前山情相連
炊煙傳萬年

因為有愛
德介心正保有溫度

2008.8.10 於花蓮市自宅



葉日松的影音專輯目錄

1. 台灣詩人 100 影音專輯（行政院文建會·國立台灣文學館）
2. 客家心客家情（客家電視台）
3. 台灣長史物（客家電視台）
4. 天籟林田山（客家電視台）
5. 發現客家（公共電視）
6. 後山素描—客家詩人葉日松（大愛電視台）
7. 秋風起，思念你（龍閣文化傳播公司）
8. 台灣故鄉情（龍閣文化傳播公司）
9. 大夥房—葉日松的客家詩（民視電視台）
10. 聽聽作家（國立教育廣播電台花蓮分台）
11. 文壇長青樹（花蓮洄瀾電視台）
12. 文化花蓮（花蓮電視台）
13. 客家子弟花蓮情（洄瀾電視台）
14. 秋詩翩翩（中國電視台）
15. 林田山煙雲（台灣林務局花蓮管理處）
16. 夏之頌（台灣林務局花蓮管理處）



17. 林田山音樂饗宴（台灣林務局花蓮管理處）
18. 藝文夜話（真相電視台）
19. 戀戀森林（鑄強國民小學）
20. 童詩講座（鑄強國民小學）
21. 空中來作客（台北漢聲電台）
22. 收冬戲（台北寶島客家電台）
23. 洄瀾夜話(一)（國立教育電台花蓮分台）
24. 洄瀾夜話(二)（國立教育電台花蓮分台）
25. 洄瀾夜話(三)（國立教育電台花蓮分台）
26. 文學家作品賞析（台北中央電台）
27. 藝文夜話（台北市台北電台）
28. 客家創新童謠專輯（台北客家文經出版社）
29. 客家講堂（故鄉、泥土、文學DVD）（台北客家電視台）
30. 另有 20 多專輯從略。
（如朗誦、對談、CD、DVD 或錄音帶、錄影帶等等）



2007 年重要記事

- (1) 2007.12.14 晚間七時至九時半，在花蓮縣玉里鎮中正路中正堂舉行《記憶的南風輕輕吹—玉里采風錄》新書發表會，由鎮長劉德貞主持，花蓮縣南區服務中心主任張舜堯，縣議員黃鈴蘭、鎮民代表鐘素政以及劉美珍課長，彭子南課長和鄉親一百多人出席捧場。玉里璞石閣民謠班演唱葉日松作品三百、玉里國中黃子涵同學朗誦 6 首國語詩，而江凌同學則朗誦 6 首客語詩，會後由葉日松簽名贈書，而所有與會貴賓也品嚐了溫馨的客家湯圓之後盡興賦歸。
- (2) 2007.9.16 上午台 30 線—玉長公路通車之日，葉日松作品《海岸山脈的傳奇》新詩乙首也鐫刻定掛於玉長公路隧道入口辦事處的牆壁上，供民眾欣賞，拍照紀念。
- (3) 《摩里沙卡的秋天》乙詩入選由幼獅文化公司出版的《讀新詩遊台灣—自然篇》乙書。
- (4) 2007.1.25 晚間玉里鎮公所主辦開鎮 60 周年紀念晚會。會中由玉里國中三年級學生李念沂朗誦葉日松的《協



天宮》、《玉里圓環》以及《走在玉里街頭》三首國語詩。均與玉里有關的新作品。

- (5) 2007.3.15 上午應國立東華大學師培中心之邀，赴該校作專題演講。講題為《輕舟已過萬重山》內容著重於我的國文教學與創作經驗的分享。
- (6) 擔任國立台北藝術大學傳統音樂系製作客家現代歌舞劇《福春嫁女》之顧問。
- (7) 作品《義民禮讚》由基隆市雨韻合唱團演出。地點在基隆市文化中心演藝廳。



2008 年重要記事

- (1) 元月 2 日下午在基隆市成功國小為該市第一屆鄉土語言徵文比賽頒獎典禮，擔任客語組之講評人。並與全體得獎之教師合影留念。
- (2) 元月廿四～廿七日赴菲律賓宿霧旅遊、採訪、攝影、寫詩，由花蓮直飛宿霧，航程兩個半小時。
- (3) 二月初左春香的碩士論文《葉日松現代客語詩研究》已順利通過並獲碩士學位。
- (4) 作品《林田山的兒女》、《夢回林田山》及《摩里沙卡的秋天》三首被林務局花蓮管理處選為林田山林業文化園區之觀光詩和廣告詩。分別鐫刻在昔日鐵道附近醒目之處，供遊客欣賞、拍照。
- (5) 五月出版《竹葉撐船妳愛來》[〰]（客家山歌的文學之美）由行政院客委會獎助出版發行。
- (6) 三月十五日上午在花蓮縣文化局出席花蓮文學獎評審委員會議。出席者計有李進益、林宜濤、陳義芝、陳黎、葉日松、顏崑陽共六人。
- (7) 三月十五日下午在花蓮市舊酒廠創意文化園區，與藝



- 術家簡吟如小姐暢談詩與藝術結合議題，十七日中午在明禮路璞石咖啡館續談作品展示板的製作事宜。
- (8) 四月六日中午與日本詩人翻譯家上田哲二、陳黎、簡吟如在花蓮市王記茶舖共進午餐，並暢談寫作心得。
- (9) 四月八日下午台北攝影家陳文發專程來花拍攝葉日松的作家寫真照片。列入《資深作家寫真簿》專輯。
- (10) 六月一日下午在花蓮市松園別館為松園詩歌月新詩朗誦比賽擔任評審。
- (11) 六月五日下午在台北市客家電視台為「公共講堂」節目錄影主講《故鄉、泥土、文學》。計三堂課在電視上和全國鄉親分享生活、寫作之經驗。其內容在八月間播出。
- (12) 六月七日～八日在松園別館朗誦《故鄉的起承轉合》四首現代詩。以及《玉里兩篇》新作《走在玉里街頭》和《玉里協天宮》。參加者計有上田哲二博士、陳正芳教授、吳東晟、陳黎、張芬齡、許貞雯、李元貞、曾珍珍、高自芳、阿道巴辣夫、黃東秋等人。
- (13) 五月中擔任洄蘭詩社主辦議長杯詩歌創作比賽之評審委員（現代新詩組）。
- (14) 六月七日下午及八日下午在花蓮市松園別館朗誦國語



詩及客家詩。出席這項盛會的還有上田哲二、陳正芳、許貞雯、陳黎、張芳齡、李元貞、廖鴻基、邱上林、曾珍珍、高自芬、吳東晟、林達陽、陳宗暉、黃東秋等人。

- (15) 六月九日中午與詩人蕭蕭、陳黎、顏崑陽父女及吳冠宏教授、曾珍珍教授在東華大學湖畔西餐廳，共進午餐閒話家常，十分快悅。
- (16) 2008.7.13 上午在花蓮市救國團為花蓮縣高國中學生文藝營主講《我的文學人生》，聆聽學生計有 100 餘人。
- (17) 2008.8.2 在花蓮市文化局擔任花蓮文學獎之決審委員。三位評審委員分別是陳義芝、陳黎、葉日松。
- (18) 2008.8.10 行政院客委會全國客家老照片展，在花蓮縣客家民俗會館舉行開幕式，葉日松的老照片及文學作品，亦列入專題展出。
- (19) 2008.11 月中，花蓮縣玉里鎮公所為客家詩人葉日松展出生平所有文學著作及相關文物。展出主題為《用生命書寫土地的戀歌》[〰]（葉日松的文學告白）。
- (20) 2008.9 月由花蓮縣吉安鄉鄉公所出版客家文學作品《因為有愛，我們的心才保有溫度》計收童謠、歌



詞、現代詩與全新創作 110 首。

- (21) 2008 年 8 月 10 日葉日松的照片與文學的對話，專輯由行政院客委會主辦，花蓮縣客家事務課承辦的《客家印象跨世紀對話巡迴展》中同時展出吸引數百人前往觀賞。其精彩之詩作《背帶》也製成手提袋贈送貴賓和鄉親。
- (22) 2008.8.22 上午行政院客委會主委黃玉振先生，從台北赴花蓮拜訪客家詩人葉日松，在其住家暢談半小時，交換寶貴意見。
- (23) 日本大阪大學文學博士，也是中央研究院文哲所博士後的研究員，專攻台灣現代詩之研究，目前，已將詩人葉日松的詩作，譯成日文，即將在台日兩地發表，出版，作文化交流。

